

¿Qué quieres decir?
Secuencia didáctica para trabajar la exposición oral en clase de E/LE

MONTSERRAT PÉREZ GIMÉNEZ
Universitat de València
Grupo de investigación Val.Es.Co. (Valencia, Español Coloquial)
Grupo de Investigación en Enseñanza de Lenguas
montserrat.perez@uv.es

Resumen: El cometido del presente artículo es dar a conocer una propuesta didáctica que permita a los estudiantes de E/LE mejorar sus capacidades para preparar y producir exposiciones orales de acuerdo con las exigencias del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (2002) en ámbitos académicos y/o profesionales. Concretamente, nuestra propuesta constituye una «secuencia didáctica» (Dolz, 1994: 21-34; Dolz y Schneuwly, 2006; Vilà i Santasusana, coord., 2005; Camps, 2003a; Palou y Bosch, coord., 2005) que aspira a perfeccionar las habilidades expresivas y comprensivas de los estudiantes en diferentes niveles. Las secuencias didácticas constituyen unidades de programación que aportan coherencia a la enseñanza/aprendizaje de la lengua, ya que centran su objetivo en el desarrollo de actividades concebidas y secuenciadas con una finalidad comunicativa, en el trabajo de diferentes géneros discursivos. En definitiva, pretendemos paliar las posibles carencias de nuestros alumnos a la hora de expresarse oralmente en un registro formal.

Palabras clave: secuencia didáctica, exposición oral, enfoque comunicativo, registro formal

What do you want to say? Didactic sequence to work the oral presentation at Spanish as a foreign language class

Abstract: The aim of this paper is to show a didactic offer that allows to the students of Spanish as a foreign language to improve their aptitudes to prepare and produce oral presentations according to the requirements of the Common European Framework of Reference for Languages (2002) in academic and/or professional areas. Concretely, our offer constitutes a «didactic sequence» (Dolz, 1994: 21-34; Dolz and Schneuwly, 2006; Vilà i Santasusana, coord., 2005; Camps, 2003a; Palou and Bosch, coord., 2005) that aspires to perfect the expressive and comprehensive skills of the students in different levels. The didactic sequences constitute units that contribute coherence to the education / learning of the language, since they center his aim on the development of activities conceived and sequenced with a communicative purpose, in the work of different discursive genres. Definitively, we try to relieve the possible lacks of our pupils at the moment of expressing orally in a formal register.

Keywords: sequence didactic, oral presentation, communicative approach, formal register

1. Introducción

El objetivo de este artículo es dar a conocer una propuesta didáctica que permita a los estudiantes de E/LE mejorar sus capacidades para preparar y producir

exposiciones orales en consonancia con las exigencias del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (2002) en ámbitos académicos y/o profesionales.

2. Destinatarios

Aunque puede plantearse para otros niveles, en este caso nuestra propuesta está diseñada para desarrollarse con estudiantes que gozan de un nivel B2 y que aspiran a un nivel C1. Así, un hablante que ostenta un nivel C1 de competencia lingüística:

Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto. (Consejo de Europa 2002: 26)

3. Metodología

El enfoque comunicativo en la didáctica de lenguas parece necesitar de un tipo de unidad de programación que centre su objetivo en el desarrollo de actividades concebidas y secuenciadas con una finalidad comunicativa, en el trabajo de diferentes géneros discursivos, para otorgar verdadera significación al hecho comunicativo. Por tanto, pensamos que las «secuencias didácticas» (Dolz, 1994: 21-34; Vilà i Santasusana, coord., 2005; Camps, 2003a; Palou y Bosch, coord., 2005) constituyen unidades de programación que pueden aportar coherencia a la práctica de enseñanza-aprendizaje de la lengua para desarrollar la competencia comunicativa de los alumnos.

Las secuencias didácticas aplicadas a la enseñanza de la lengua surgen como una derivación del trabajo por tareas para la enseñanza en general. Esta orientación ha sido adoptada por varios autores para la enseñanza de la composición escrita (Halté 1982, Petitjean 1981, Camps 1994, 2003a) y también para la enseñanza del discurso oral (Vilà i Santasusana, coord. 2005, Dolz 1994, Dolz y Schneuwly 1998 y Cros y Vilá 1997).

Como vemos, las secuencias didácticas tienen la particularidad de estar asociadas a la producción discursiva, pero también hay otro tipo de secuencias, las llamadas «secuencias didácticas para aprender gramática» (SDG) (Camps 2003b, Zayas y Camps, coord. 2006), que hacen hincapié en la enseñanza-aprendizaje de aspectos gramaticales con un enfoque comunicativo.

En cuanto a la definición de «secuencia didáctica», seguimos la propuesta de Dolz y Schneuwly, autores clave en la conceptualización del término:

una seqüència didàctica és un conjunt d'activitats organitzades de manera sistemàtica amb una doble finalitat: d'una banda, aconseguir un objectiu comunicatiu i, de l'altra, fer que els alumnes s'ensinistren en el gènere on s'emmarca la producció, oral o escrita, dels textos, en el si d'un projecte de treball on tant els aprenents com el mestre o la mestra col·laboren per millorar les habilitats en un gènere socialment rellevant, com ara escriure una carta, impartir una conferència, narrar una història en públic, etc. Tot això, és clar, en el marc d'uns nivells formals que exigeixen un aprenentatge sistemàtic i tenint en compte que els objectius, comunicatius i didàctics, han de ser explícits i compartits pels aprenents. (Dolz y Schneuwly 2006: 12)

Conforme se desprende de la definición anterior, a la hora de concebir una secuencia didáctica resulta clave la forma de articular las actividades, la finalidad comunicativa que persigue, el trabajo con diferentes géneros discursivos y la necesidad de hacer explícitos a los alumnos los objetivos comunicativos y didácticos de la secuencia.

Para saber un poco más sobre las secuencias didácticas, nombraremos las características que sobre ellas enumera Vilà i Santasusana (2005: 120) siguiendo a Dolz (1994):

1. Pequeño ciclo de enseñanza y de aprendizaje orientado a una finalidad y articulado en forma de secuencia temporal.
2. Los objetivos son concretos, limitados y compartidos con el alumno.
3. Los procedimientos lingüísticos constituyen el eje de la secuencia. Se centran en el uso de la lengua y la reflexión sobre el uso.
4. Incorpora las cuatro habilidades lingüísticas (hablar, escuchar, leer y escribir) aunque se prioriza una de ellas.
5. Las actividades se planifican desde una perspectiva bilateral: la función del emisor y la de los receptores.
6. Integra los distintos tipos de evaluación: evaluación inicial, formativa y sumativa. La evaluación formativa cobra una relevancia especial.
7. Prevé el uso de parrillas o pautas de observación o valoración tanto durante el proceso de planificación del discurso como para la producción final.
8. Tiene una duración aproximada de 6 a 10 horas de clase.

Por lo que se refiere al esquema general de una secuencia didáctica, sigue una estructura fija que, según explican Dolz y Schneuwly:

consisteix en fer produir un text i, a partir de l'avaluació de les capacitats inicials dels alumnes, treballar pas a pas les dimensions textuais que comporten una dificultat particular. Aquest seguit d'activitats s'orienten cap a la preparació d'una nova producció textual mitjançant la qual es poden mesurar els progressos fets en l'aprenentatge. (Dolz y Schneuwly 2006: 13)

Veamos en la figura 1, tomado de Dolz y Schneuwly (2006: 117), qué elementos integran una secuencia didáctica:

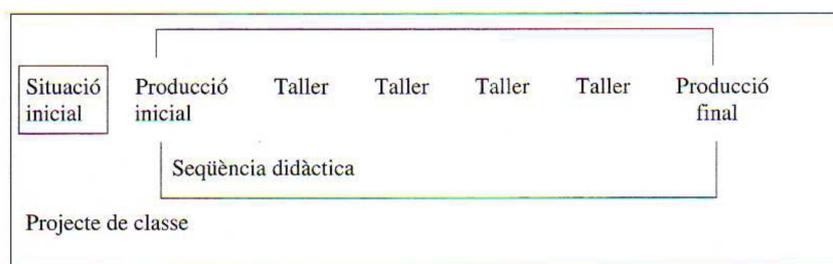


Figura 1. Secuencia didáctica, tomado de Dolz y Schneuwly (2006: 117)

4. Temporalización

La secuencia didáctica que planteamos requiere siete sesiones de dos horas (catorce horas en total).

5. Grupo-clase

Se concibe idealmente un grupo-clase formado por alumnos adultos de diferentes nacionalidades y con diversas L1.

6. Desarrollo de la secuencia didáctica

En el desarrollo de la secuencia, distinguiremos los elementos señalados por Dolz y Schneuwly (2006: 117) que hemos reflejado en la Figura 1 del presente trabajo (cfr. § 3).

6.1. Producción inicial

La secuencia comienza con la realización de exposiciones orales individuales sobre un tema ya conocido, que resulte cómodo de abordar por el alumno y significativo, pautado por unas cuestiones como punto de partida (para poder culminar, al final de la secuencia, con una exposición más especializada y formal, cfr. § 6.3.):

- ¿Cómo te llamas, a qué te dedicas, cuál es tu nacionalidad?
- ¿Por qué comenzaste a estudiar español? ¿Estudias otros idiomas?
- ¿Cuál sería tu clase ideal de E/A de lenguas?

6.2. Talleres

Sobre los talleres, abarcan un total de 6 sesiones. Veamos cómo se distribuyen las actividades en las tablas que siguen:

1ª Sesión

TALLERES	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	MATERIAL	DURACIÓN
Situación inicial	- Despertar la curiosidad por el tema planteado	1. Presentación de un documento desencadenante 2. Discusión conducente a la formulación de preguntas	- Documento audiovisual de una exposición oral real de experto	40 min
Preparación de exposiciones	- Preparar una primera exposición	1. Trabajo individual: preparación de la exposición a partir de las cuestiones planteadas	- Documentación (escrita, audio y audiovisual) sobre el tema	20 min

Producción inicial Primeras exposiciones	<ul style="list-style-type: none"> - Observar las capacidades de los alumnos y sus lagunas para establecer los aspectos del género que tendrán que ser objeto de la enseñanza-aprendizaje - Hacer surgir, mediante la evaluación colectiva, el conocimiento previo de los alumnos sobre la exposición oral 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presentación breve de las exposiciones 2. Evaluación por parte de la clase 3. Síntesis de las observaciones (conocimientos adquiridos y dificultades en la elaboración y la presentación) 4. Confección de un esquema de exposición (que defina las condiciones marco de la exposición: tema, objetivos, situación de comunicación, etc.) 5. Definición de la continuación del trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> - Esquema de exposición (cf. actividad 4 de esta sesión) 	1 h
---	--	---	--	-----

2ª Sesión

TALLERES	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	MATERIAL	DURACIÓN
Taller 1 Escuchar y analizar una exposición	<ul style="list-style-type: none"> - Escuchar una exposición y extraer informaciones sobre el tema - Captar las características globales del género (situación de comunicación, objetivos y estructura) - Analizar los mecanismos lingüísticos del expositor: conectores, tiempos verbales, vocabulario 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación de la audición de una exposición mediante la elaboración de una hoja de audición 2. Audición guiada por la hoja de audición 3. Discusión, evaluación 4. Análisis de algunas características de la exposición y de algunos mecanismos lingüísticos (en grupo): conectores, tiempos verbales, vocabulario 	<ul style="list-style-type: none"> - Hoja de audición (elaborada a lo largo de la actividad 1 de esta sesión) - Documento audio o audiovisual que presenta una exposición de un experto - Cuestionario basado en fragmentos transcritos con atención a los conectores, los tiempos verbales y el vocabulario 	2 h

3ª Sesión

TALLERES	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	MATERIAL	DURACIÓN
Taller 2 Tomar notas para preparar la exposición	<ul style="list-style-type: none"> - Seleccionar informaciones relevantes - Elaborar notas para facilitar la exposición - Ejercitarse en utilizar notas para exponer oralmente 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lectura de reportajes en diferentes páginas web, blogs y/o artículos de opinión sobre los temas escogidos 2. Selección de palabras clave 3. Toma de notas 4. Entrenamiento en la exposición a partir de notas 	<ul style="list-style-type: none"> - Reportajes en páginas web, blogs y/o artículos de opinión - Una ficha para tomar notas - Una grabadora portátil 	2 h

4ª y 5ª Sesiones

TALLERES	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	MATERIAL	DURACIÓN
Taller 3 Estructurar una exposición	<ul style="list-style-type: none"> - Reconocer y utilizar fórmulas apropiadas para estructurar una exposición - Diferenciar las partes principales de una exposición - Producir una apertura 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reconstitución de la estructura de una exposición a partir de las marcas de estructuración utilizadas 2. Búsqueda, mediante paráfrasis, de otras fórmulas utilizables para estructurar una exposición 3. Producción de una apertura de exposición, análisis y discusión de estas producciones 4. Confrontación con producciones de expertos 	<ul style="list-style-type: none"> - Fichas con expresiones de estructuración - Hoja de trabajo con expresiones para parafrasear - Grabaciones de aperturas hechas por expertos - Hoja de audición 	Dos sesiones de 2 h (4 h)

6ª Sesión

TALLERES	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	MATERIAL	DURACIÓN
Taller 4 Recapitulación y elaboración de una lista de control	- Recapitular los principales aspectos trabajados de la exposición - Saber reconocer en fragmentos los aspectos trabajados - Prepararse para poner en práctica estos aspectos	1. Recapitulación de lo que se ha hecho a lo largo de la secuencia 2. Recuperación de los principales aspectos trabajados mediante la audición de fragmentos seleccionados de la exposición de un experto 3. Confección de una lista de control	- Documento audiovisual con fragmentos de exposición de un experto	2 h

6.3. Producción final

La producción final plantea la realización de una exposición oral con cierto carácter argumentativo sobre costumbres, aspectos culturales y/o de la vida cotidiana de España en contraposición con las costumbres de sus países. Los temas posibles son, entre otros:

- Empleo de animales en las festividades populares
- La ley antitabaco
- El uso del botellón
- Aprendizaje de lenguas
- Ocio y tiempo libre
- Gastronomía

7ª Sesión

TALLERES	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	MATERIAL	DURACIÓN
Producción final Segundas exposiciones Cierre de la actividad	- Producir una exposición sobre el tema escogido - Comentar/ evaluar las exposiciones presentadas - Evaluar los aprendizajes realizados a lo largo de la secuencia	1. Preparación de las presentaciones 2. Presentaciones individuales 3. Comentario/ evaluación de las producciones 4. Balance y evaluación de los progresos realizados	- Vídeo o grabadora para la grabación de las exposiciones de los alumnos	2 h

6.4. Sesiones de ampliación

La secuencia didáctica permite ampliaciones posteriores, con el fin de afianzar las destrezas expresivo-comprensivas de la lengua oral ya trabajadas:

TALLERES	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	MATERIAL	DURACIÓN
Ampliaciones	<ul style="list-style-type: none"> - Retomar posteriormente los aspectos trabajados en el momento de la secuencia - Profundizar en el tema tratado y/o explotarlo bajo otras formas - Evaluar nuevas producciones 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preparación individual de nuevas exposiciones 2. Presentación de las exposiciones a otros públicos diferentes de la clase 	- Vídeo o grabadora para la grabación de las exposiciones de los alumnos	

7. Conclusiones

Hemos pretendido ofrecer un material educativo que trate de ampliar la competencia comunicativa de nuestros alumnos y les permita expresarse oralmente en un registro formal. En este sentido, la secuencia didáctica planteada trata de afianzar las propiedades de adecuación, coherencia y cohesión de las producciones discursivas, acordes a una tipología lingüística expositivo-argumentativa. Como ha quedado expuesto anteriormente, una secuencia como la presentada en este trabajo puede resultar válida para otros niveles, no solo el B2/C1, y puede proponerse con fines muy diversos.

Bibliografía

- Camps, A. (1994). *L'ensenyament de la composició escrita*, Barcelona: Barcanova.
- Camps, A. (2003a). *Secuencias didácticas para aprender a escribir*, Barcelona: Graó.
- Camps, A. (2003b). «Seqüències Didàctiques per aprendre Gramàtica (SDG)», en *Papers de treball 1*, Grup GREAL, Departament de Didàctica de la Llengua i la Literatura i les CCSS, UAB: Bellaterra.
- Cros, A. y M. Vilà (1997). «La discussió oral: arguments i fal·làcies», *Articles de Didàctica de la Llengua i de la Literatura*, vol. 12, pp. 19-33.
- Dolz, J. (1994): «Seqüències didàctiques i ensenyament de la llengua: més enllà dels projectes de lectura i escriptura», *Articles de Didàctica de la Llengua i de la Literatura*, 2, monogràfic: *Projectes per aprendre llengua*, pp. 21-34.
- Dolz, J. y B. Schneuwly (2006). *Per a un ensenyament de l'oral. Iniciació als gèneres formals a l'escola*, Valencia/Barcelona: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana i Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- Halté, J.F. (1982). «Travailler en projet», *Pratiques*, vol. 32, pp. 38-77.
- Consejo de Europa (2002), *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y Anaya.

- Palou, J. y C. Bosch (coord.) (2005). *La lengua oral en la escuela: 10 experiencias didácticas*, Barcelona: Graó.
- Petitjean, A. (1981): «Classe, projet, équipe. Enseigner autrement», *Pratiques*, vol. 31, pp. 33-68.
- Vilà i Santasusana, M. (coord.) (2005). *El discurso oral formal: contenidos de aprendizaje y secuencias didácticas*, Barcelona: Graó.